

**ФОНД ПРОГРАММЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

**ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД И ОТЧЕТ
за год, закончившийся 31 декабря 1973 года,**

И

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 7F (A/9607/Add.6)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1974

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
Препроводительные письма	iv-v
I. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1973 ГОДА	1
II. МНЕНИЕ РЕВИЗОРОВ	5
III. ОТЧЕТНОСТЬ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1973 ГОДА	6
Ведомость I. Ведомость актива, пассива и свободных от обязательств средств по состоянию на 31 декабря 1973 года	7
Ведомость II. Ведомость поступлений и расходов за год, закончившийся 31 декабря 1973 года	9
Таблица 1. Вклады по состоянию на 31 декабря 1973 года	10
Таблица 2. Сводная ведомость невыплаченных обязательств по состоянию на 31 декабря 1973 года	11
Таблица 3. Сводка ассигнований, утвержденных проектов, расходов и обязательств по состоянию на 31 декабря 1973 года	13
Таблица 4. Поступления и расходы на деятель- ность по подготовке к конференции за период, закончившийся 31 декабря 1973 года	14
Таблица 5. Сводка ассигнований, распределенной части средств, расходов и обяза- тельств, связанных с функционально- оперативными расходами Фонда по программе и административными рас- ходами Фонда, за год, закончивший- ся 31 декабря 1973 года	15
IV. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	16

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА

29 марта 1974 года

Сэр,

В соответствии с финансовым положением 11.4 с поправками, внесенными в него согласно резолюции 3192 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, имею честь представить на рассмотрение утвержденную мной отчетность Фонда Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды по состоянию на 31 декабря 1973 года.

Копии этих финансовых ведомостей переданы также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

Искренне ваш,

Морис СТРОНГ
Директор-исполнитель

Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

25 июня 1974 года

Сэр,

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды по состоянию на 31 декабря 1973 года.

В дополнение к вышесказанному имею честь представить доклад Комиссии ревизоров о состоянии отчетности Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды за 1973 год.

Примите, сэр, заверения в моем глубоком уважении.

Х.Е. ЕСКАЛЬОН О.
Генеральный ревизор Колумбии
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

І. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1973 ГОДА

Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды представляет первый ежегодный финансовый доклад по отчетности Фонда Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды совместно с прошедшей ревизией отчетностью, включающей две ведомости, дополненные пятью таблицами за год, закончившийся 31 декабря 1973 года.

Программа Организации Объединенных Наций в области окружающей среды была учреждена резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, с тем чтобы осуществлять "постоянные организационные мероприятия в рамках системы Организации Объединенных Наций по защите и улучшению окружающей среды". Этой же резолюцией был учрежден Фонд окружающей среды (в настоящее время известный под названием Фонда Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды) наряду с необходимыми организационными мероприятиями.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций представил на рассмотрение Генеральной Ассамблеи (A/C.5/1505/Rev.1) административные мероприятия, которые он предложил проводить при использовании ресурсов Фонда и найма персонала, оплачиваемого из этих ресурсов, поскольку такие мероприятия были признаны необходимыми ввиду предполагаемого объема Фонда и присущих ему особенностей, которые могут потребовать особого подхода в плане разработки отдельных финансовых правил. Генеральная Ассамблея одобрила предложение Генерального секретаря в своей резолюции 3192 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года.

Финансовое положение Фонда и его ресурсы

Первая сессия Совета управляющих проходила с 12 по 22 июня 1973 года в Женеве, на которой Совет рассмотрел и утвердил бюджет деятельности по Программе фонда на 1973 год и предварительный бюджет на 1974 год. В поддержку программы работы ЮНЕП со стороны правительств были приняты обязательства на этот же двухгодичный период и на будущие годы.

Процесс предоставления взносов в Фонд ЮНЕП, протекавший несколько замедленными темпами в начальный период, ускорился к концу года. Общая сумма полученных взносов и официально принятых обязательств по состоянию на 31 декабря 1973 года составила 11 827 369 долл. США, из которых в 1973 году было получено 6 559 648 долл. США. Все выплаты наличными со стороны государств-членов Организации были получены и подтверждены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, являющимся попечителем Фонда ЮНЕП. Обязательства, подлежащие

получению от правительств в 1973 году, составили 5 267 721 долл. США, а на будущие годы (1974-1977) составили 80 288 548 долл. США (см. таблицу 2 ниже).

По состоянию на 31 декабря 1973 года в распоряжении имелось свободных от обязательств средств на сумму 7 190 513 долл. США для дальнейшего составления программ после выделения ассигнований на:

а) Резервный фонд в размере 2 846 360 долл. США для оплаты обязательств по утвержденным проектам.

б) Финансовый резерв в размере 491 974 долл. США, т.е. 7,5 процента от полученных взносов.

Директор-исполнитель утвердил проекты на общую сумму 3 264 485 долларов США за год, закончившийся 31 декабря 1973 года, расходы и обязательства по которым составили сумму 418 125 долл. США.

Финансовое правило 209.2 Фонда (статья IX) предусматривает создание финансового резерва "... для гарантирования финансовой ликвидности и целостности Фонда, компенсации неравномерных притоков наличных средств ..."; объем резерва был определен Советом управляющих в размере 7,5 процента и резерв был учрежден из средств, полученных в течение 1973 года.

Собственный капитал Фонда по состоянию на 31 декабря 1973 года составил 7 682 487 долл. США, включая вышеупомянутый финансовый резерв в размере 491 974 долл. США (ведомость I).

Наличные средства и их хранение

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, будучи попечителем Фонда КНЕСП, получает взносы правительств в этот фонд. По запросу Директора-исполнителя Генеральный секретарь переводит средства для немедленной оплаты расходов, связанных с деятельностью по программе и для создания оборотного капитала. Те средства, которые требуются не сразу, используются для краткосрочных и долгосрочных, а также для срочных вкладов, осуществляемых Генеральным секретарем. Сумма в 4 343 869 долл. США была использована для краткосрочных или бессрочных вкладов в различные банки (ведомость I).

Представитель Директора-исполнителя провел консультации с Казначеем Организации Объединенных Наций в целях обсуждения наилучших путей использования средств, имеющих в распоряжении КНЕСП. Было решено, что средства Фонда КНЕСП должны быть пока отделены от других целевых фондов, попечителем которых является Генеральный секретарь, и помещены на отдельный банковский счет, именуемый Счетом взносов в Программу Организации Объединенных Наций в области окружающей среды.

Операции и программы фонда

Программа Организации Объединенных Наций в области окружающей среды подразделяется на четыре основные категории расходов, которые должны финансироваться за счет средств Фонда ЮНЕП. В 1973 году Совет управляющих выделил средства, которые были использованы Директором-исполнителем следующим образом:

	<u>Ассигнования</u>	<u>Использование</u>	<u>Неиспользованные ассигнования</u>
	(в тыс. долл. США)		
1) Функционально-оперативные расходы Фонда по программе	931	518	413
2) Административные расходы Фонда	642	409	233
3) Деятельность по программе Фонда	5 500	3 264	2 236
4) Деятельность резерва программы Фонда	-	-	-

Неиспользованные ассигнования на функционально-оперативные расходы Фонда по программе и административные расходы Фонда стали недействительными в конце финансового года. Ассигнования на деятельность по программе Фонда охватывают период с первой сессии Совета управляющих (июнь 1973 года) до созыва второй сессии (март 1974 года). Поэтому неиспользованные по состоянию на 31 декабря 1973 года ассигнования в размере 2 235 515 долл. США можно использовать для дальнейшего составления программ. Вслед за этим в 1974 году Директор-исполнитель в счет вышеупомянутых неиспользованных ассигнований утвердил дополнительный проект, стоимость которого для ЮНЕП составляет 1 895 855 долл. США.

В 1973 году Директор-исполнитель счел нецелесообразным расходовать какие бы то ни было средства на деятельность резерва программы Фонда.

Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций

В дополнение к вышеупомянутому Генеральная Ассамблея ассигновала 2 млн. долл. США по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций на расходы по обслуживанию сессии Совета управляющих и на создание небольшого секретариата, который являлся бы центром по проведению мероприятий в области окружающей среды и по координации такой деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций.

В 1973 году Директор-исполнитель использовал 1 748 802 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Отчетность и доклад по этой статье будут отражены в разделе 21 ведомости I, а также в таблице 1 финансового доклада и отчетности Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1973 года 1/.

Административные мероприятия

В 1973 году отчетность Фонда обрабатывалась Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве до 31 октября 1973 года. Когда в Найроби были созданы центральные учреждения ЮНЕП, управление всеми финансовыми операциями Фонда стало осуществляться оттуда. Для удобства и эффективности ежемесячные сводки отчетности направлялись Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве в Нью-Йорк. Окончательная отчетность Фонда составлялась секретариатом ЮНЕП на основании сводных отчетов, получаемых из Нью-Йорка.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, дополнение № 7, (A/9607), гл. III.

II. МНЕНИЕ РЕВИЗОРОВ

Мы проверили следующие приложенные при этом и надлежащим образом оформленные финансовые ведомости I и II, а также соответствующие таблицы Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды за год, закончившийся 31 декабря 1973 года. Наша проверка включала обзор процедур отчетности и такую ревизию записей отчетности и других вспомогательных данных, которые мы сочли необходимыми в данных обстоятельствах. В результате нашей проверки мы считаем, что финансовые ведомости правильно отражают показанные финансовые операции за этот год, которые осуществлялись в соответствии с финансовыми положениями и правовыми нормами и правильно отражают финансовое положение на 31 декабря 1973 года.

Х.Е. ЕСКАЛЬОН О.
Генеральный ревизор Колумбии

Дж. Дж. МАКДОНЕЛ
Генеральный ревизор Канады

А. ХАМИД
Генеральный ревизор Пакистана

25 июня 1974 года

III. ОТЧЕТНОСТЬ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИИСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1973 ГОДА

ВЕДОМОСТЬ I

Бедомость актива, пассива и свободных от обязательств средств
по состоянию на 31 декабря 1973 года
 (в долл. Соединенных Штатов)

АКТИВ

Наличность в банках и кассовая наличность	218 780
Вклады (таблица 1)	4 343 869
Начисленные проценты по вкладам	37 117
Обязательства, подлежащие получе- нию от правительств (таблица 2)	85 556 269
Счета дебиторов	62 453
Расходы будущих лет	8 501
Суммы, причитающиеся из Общего фонда Организации Объединенных Наций	<u>1 309 920</u>
Общая сумма актива	<u>91 536 909</u>

Пассив и резервы

Счета кредиторов	416 108
Резерв на покрытие непогашенных обязательств	303 406
Резерв на утвержденные проекты по ассигнованиям 1973 года (таблица 3)	2 846 360
Финансовый резерв в размере 7,5 процентов от полученных взносов	491 974
Взносы и поступления будущих лет	<u>80 288 548</u>
Общая сумма пассива и резерва	<u>84 346 396</u>

Остаток свободных от обязательств
средств

Превышение доходов над расходами (см. ведомость II)	7 682 487
<u>Минус:</u> финансовый резерв 7,5 процента от получен- ных взносов	<u>491 974</u>

Остаток на 31 декабря 1973 года

7 190 513

Общая сумма пассива,
резерва и свободных
от обязательств средств

91 536 909

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ

П. БЕРТУД
Помощник Директора-исполнителя
Бюро Фонда и управления программы
в области окружающей среды

Найроби, 29 марта 1974 года

ВЕДОМОСТЬ II

Ведомость поступлений и расходов за год, закончившийся
31 декабря 1973 года
 (в долл. Соединенных Штатов)

Поступления

Взносы правительств	11 827 369
Общественные пожертвования	350
Поступления от процентов	72 936
Поступления от деятельности по подготовке конференции (таблица 4)	<u>21 491</u>
Общая сумма поступлений	<u>11 922 146</u>

Минус: Расходы

Деятельность по программе Фонда:		
Расходы и обязательства (таблица 3)	418 125	
Обязательства по утвержденным проектам (таблица 3)	<u>2 846 360</u>	3 264 485
Функционально-оперативные расходы по программе (таблица 5)		517 985
Административные расходы Фонда (таблица 5)		408 946
Прочие расходы:		
Потери/прибыль в зависимости от курса валюты		<u>48 243</u>
Общая сумма расходов		<u>4 239 659</u>

Превышение поступлений над расходами 7 682 487
=====

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ

П. БЕРТУД
 Помощник Директора-исполнителя
 Бюро Фонда и управления программы
 в области окружающей среды

Найроби, 29 марта 1974 года

ТАБЛИЦА 1

Вклады по состоянию на 31 декабря 1973 года

В долл. США

Кемикл Бэнк, Нью-Йорк,
сберегательный счет
5 процентов, бессрочный
вклад 85 506

Кемикл Бэнк, Франкфурт,
11 1/4 процента, срок платежа
3 марта 1974 года 400 000

Мэньюфкчерерс ГанOVER ТРАСТ КО.,
Лондон, рыночная процентная
ставка, возврат по требованию
в течение 48 часов 1 606 756

Мэньюфкчерерс ГанOVER ТРАСТ КО.,
Франкфурт, 10 процентов, срок
платежа 4 декабря 1974 года 500 000

Мэньюфкчерерс ГанOVER ТРАСТ КО.,
Лондон, 9 1/4 процента, возврат по
требованию в течение 48 часов 800 000

В японских йенах в переводе на
доллары Соединенных Штатов

Мицубиси Бэнк,
2,75 процента, бессрочный
вклад 951 607

Всего 4 343 869
=====

ТАБЛИЦА 2

Сводная ведомость невыплаченных обязательств по состоянию на 31 декабря 1973 года

Государства	Невыплаченные обязательства по состоянию на 31 декабря 1972 года	Обязательства на 1973 год и коррективы	Обязательства на последующие годы	Средства, полученные в 1973 году	Невыплаченные обязательства по состоянию на 31 декабря 1973 года
	(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)
Австралия	-	500 000	2 000 000	500 000	2 000 000
Австрия	-	-	200 000	-	200 000
Бельгия	-	250 000	1 000 000	-	1 250 000
Ботсвана	-	1 497	-	1 497	-
Канада	-	1 000 000	6 500 000	1 000 000	6 500 000
Китай	-	261 836	-	131 628	130 208
Куба	-	24 540	-	-	24 540
Дания	-	-	1 600 000	-	1 600 000
Финляндия	-	150 000	-	150 000	-
Франция	-	1 360 671	5 393 258	1 360 671	5 393 258
Федеративная Республика Германии	-	-	4 545 454	-	4 545 454
Венгрия	-	-	20 080	-	20 080
Исландия	-	2 000	-	-	2 000
Индонезия	-	-	10 000	-	10 000
Иран	-	40 000	-	40 000	-
Италия	-	400 000	1 600 000	-	2 000 000
Ямайка	-	2 000	-	-	2 000
Япония	-	1 000 000	9 000 000	1 000 000	9 000 000
Иордания	-	1 000	-	1 000	-
Кения	-	20 000	-	-	20 000
Либерия	-	1 500	-	-	1 500
Люксембург	-	-	10 000	-	10 000
Мальта	-	1 350	-	1 350	-
Мексика	-	200 000	-	200 000	-
Нидерланды	-	300 000	1 200 000	300 000	1 200 000

ТАБЛИЦА 2 (продолжение)

	Невыплаченные обязательства по состоянию на 31 декабря 1972 года	Обязательства на 1973 год и коррективы	Обязательства на последующие годы	Средства, полученные в 1973 году	Невыплаченные обязательства по состоянию на 31 декабря 1973 года
	(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)
Государства					
Новая Зеландия	-	79 221	318 100	79 221	318 100
Нигерия	-	20 000	40 000	-	60 000
Норвегия	-	421 277	1 691 103	421 277	1 691 103
Перу	-	1 000	-	1 000	-
Филиппины	-	-	10 000	-	10 000
Польша	-	-	251 004	-	251 004
Саудовская Аравия	-	15 000	-	15 000	-
Сингапур	-	1 000	4 000	-	5 000
Судан	-	1 000	-	-	1 000
Свазиленд	-	2 727	-	2 727	-
Швеция	-	1 000 000	4 000 000	1 000 000	4 000 000
Швейцария	-	-	937 500	-	937 500
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	-	469 750	4 258 049	354 277	4 373 522
Соединенные Штаты Америки	-	4 300 000	35 700 000	-	40 000 000
Общий итог		<u>11 827 369</u>	<u>80 288 548</u>	<u>6 559 648</u>	<u>85 556 269</u>

ТАБЛИЦА 3

Сводка ассигнований, утвержденных проектов, расходов
и обязательств по состоянию на 31 декабря 1973 года

<u>Деятельность по программе</u>	<u>Ассигнования (пропорцио- нальное рас- пределение) (в долл.США)</u>	<u>Утвержденные проекты (в долл.США)</u>	<u>Расходы и обязатель- ства (в долл.США)</u>
Населенные пункты, здравоохранение, жилища и благосостояние	1 200 000	642 995	174 909
Земля, водоснабжение и опустынивание	1 000 000	591 850	13 959
Образование, подготовка кадров, помощь и информация	800 000	551 750	113 344
Торговля, экономика, технология и передача технологии	500 000	456 000	69 314
Океаны	600 000	354 500	6 700
Охрана природы, животного мира и генетических ресурсов	500 000	231 950	-
Энергия	100 000	15 000	-
Наблюдение за состоянием земли:			
а) дозиметрический контроль	300 000	78 240	26 060
б) международная справочная система	200 000	129 000	13 839
Осуществление других программ, включая будущий план действий программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды	300 000	213 200	-
	<u>5 500 000</u>	<u>3 264 485^{а/}</u>	<u>418 125^{а/}</u>
<u>Общее активное сальдо (дефицит)</u>			
Превышение ассигнований над утвержденными проектами		2 235 515	
Превышение ассигнований над расходами и обязательствами		5 081 875	
Превышение средств, выделенных на утвержденные проекты, над расходами и обязательствами (для резерва)		2 846 360	

^{а/} См. ведомость II.

ТАБЛИЦА 4

Поступления и расходы на деятельность по подготовке к конференции
за период, закончившийся 31 декабря 1973 года
 (в долларах Соединенных Штатов)

	<u>1971 г.</u>	<u>1972 г.</u>	<u>1973 г.</u>	<u>Всего</u>
<u>Поступления</u>				
Полученные взносы				
Государство, де-				
лающее взносы				
Канада	39 500	-	-	39 500
Дания	40 000	20 000	-	60 000
Федеративная Респуб-				
лика Германии	-	31 447	-	31 447
Япония	30 000	-	-	30 000
Нидерланды	-	75 000	-	75 000
Швеция	115 000	-	85 000	200 000
Соединенные Штаты				
Америки	-	100 000	-	100 000
Итого	224 500	226 447	85 000	535 947
Частные пожертвования				
Фонд Форда	-	-	64 000	64 000
Итого			64 000	64 000
Общая сумма				
поступлений	<u>224 500</u>	<u>226 447</u>	<u>149 000</u>	<u>599 947</u>
<u>Расходы</u>				
Оклады и общие расходы по персоналу				478 158
Путевые расходы				52 050
Прочие расходы				48 248
Общая сумма расходов				<u>578 456</u>
Превышение поступлений над расходами				<u>21 491^{a/}</u>

a/ См. ведомость II.

ТАБЛИЦА 5

Сводка ассигнований, распределенной части средств, расходов и обязательств, связанных с функционально-оперативными расходами Фонда по программе и административным расходами Фонда, за год, закончившийся 31 декабря 1973 года

	Ассигнования		Распределенная часть средств	Свободный от обязательств остаток предельных средств		Расходы		Общее активное сальдо (дефицит)	
	Функционально-оперативные расходы по программе (в долл. США)	Административные расходы (в долл. США)		Функционально-оперативные расходы по программе (в долл. США)	Административные расходы (в долл. США)	Функционально-оперативные расходы по программе (в долл. США)	Административные расходы (в долл. США)		
Оклады									
Штатные должности	497 000	306 000	449 000	148 396	146 094	154 510	350 906	151 490	
Временный персонал общего обслуживания	50 000	50 000	50 000	27 413	9 825	12 762	40 175	37 238	
Консультанты	20 000	15 000	50 000	(168 725)	168 725	50 000	(168 725)	-	
Сверхурочные и вечерние смены			10 000	8 544	633	823	19 367	14 177	
Общие расходы по персоналу	134 000	106 000	158 000	4 742	74 483	78 775	59 517	27 225	
Служебные командировки	100 000	70 000	170 000	(14 150)	88 753	95 397	11 247	(25 397)	
Общие оперативные расходы									
Аренда и эксплуатация помещений	20 000	7 000			11 450	7 000	8 550	-	
Аренда и эксплуатация мебели, оборудования и автомашин, включая необходимые хозяйственные материалы	5 000	3 700		(64)	2 488	-	2 512	3 700	
Связь	25 000	23 500	72 700	45 827	-	-	25 000	23 500	
Прочее (включая компьютерное обслуживание)	15 000	19 800			3 000	2 999	12 000	16 801	
Библиотечные книги и материалы	7 000	-			-	-	7 000	-	
Принадлежности и материалы									
Канцелярские принадлежности и оборудование	5 000	5 000	10 000	(875)	5 438	5 437	(498)	(437)	
Материалы для внутреннего размещения документов (включая типографские расходы)	58 000	8 000	31 000	28 858	1 071	1 071	56 929	6 929	
Материалы для общественной информации	25 000	-	5 000	5 000	-	-	25 000	-	
Приобретение мебели и оборудование	44 000	30 000	74 000	20 376	26 115	27 509	17 885	2 491	
Контрфорская мебель и оборудование	30 000	10 000	40 000	14 941	15 059	10 000	14 941	-	
Автомашин	6 000	5 000	11 000	5 328	2 836	2 836	3 164	2 164	
Прочее оборудование	1 041 000	709 000	1 130 700	125 611	555 970	449 119	485 030	259 881	
Минус: Поступления по статье налогообложения персонала	110 000	67 000	-	-	37 985	40 173	72 015	26 827	
Итого	931 000	642 000	1 130 700	125 611	517 985	408 946	413 015	233 054	

IV. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

1. Комиссия ревизоров, созданная в соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи, должна проводить ревизию отчетности Организации Объединенных Наций, включая все целевые и специальные счета, в соответствии со статьей XII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложением к этим Положениям, а также резолюцией 3192 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи и правилом 214.1 Финансовых правил Фонда Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды (A/C.5/1505/Rev.1, приложение).

2. Директор-исполнитель ЮНЕП представил следующие финансовые ведомости и подтверждающие их таблицы для ревизии:

Ведомость I. Ведомость актива, пассива и свободных от обязательств средств по состоянию на 31 декабря 1973 г.

Ведомость II. Ведомость поступлений и расходов за год, закончившийся 31 декабря 1973 года

Таблица 1	Вклады по состоянию на 31 декабря 1973 года.
Таблица 2	Сводная ведомость невыплаченных обязательств по состоянию на 31 декабря 1973 года
Таблица 3	Сводка ассигнований, утвержденных проектов, расходов и обязательств по состоянию на 31 декабря 1973 года
Таблица 4	Поступления и расходы на деятельность по подготовке к конференции за период, закончившийся 31 декабря 1973 года
Таблица 5	Сводка ассигнований, распределенной части средств, расходов и обязательств, связанных с функционально-оперативными расходами Фонда по программе и административными расходами Фонда за год, закончившийся 31 декабря 1973 года.

Объем ревизионной работы

3. Обязанности Комиссии ревизоров регулируются принципами, изложенными в приложении к Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций, на которые дается ссылка в статье XII, пункт 1 которой гласит:

"1. Комиссия ревизоров производит совместно и отдельно такую ревизию отчетности Организации Объединенных Наций, включая отчетность всех целевых фондов и специальных счетов, какая, по ее мнению, необходима для установления того, что:

- а) финансовые ведомости согласуются с книгами и записями Организации;
- б) финансовые операции, показанные в ведомостях, произведены в соответствии с правилами и положениями, бюджетными ассигнованиями и другими применимыми указаниями;
- с) ценные бумаги и денежные средства, хранящиеся в банках и в кассе Организации, проведены на основании удостоверений, полученных непосредственно от депозитариев Организации, или фактического подсчета;
- д) внутренний контроль, включая внутреннюю ревизию, удовлетворяет требованиям, предъявляемым к нему с точки зрения надежности;
- е) были применены отвечающие требованиям Комиссии ревизоров процедуры учета всего актива, пассива и активного и пассивного сальдо".

4. Проверка была проведена Комиссией в соответствии с вышеизложенным и включала общее изучение процедур отчетности и такую выборочную проверку записей отчетности, систем внутреннего финансового контроля и других вспомогательных данных, которую она сочла необходимой в данных обстоятельствах.

Замечания ревизоров

Общие замечания

5. Фонд Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды был учрежден в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года. Настоящий доклад охватывает первые ведомости Фонда.

6. За период, закончившийся 31 декабря 1973 года, общие поступления в Фонд Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды составили 11 922 146 долларов. Расходы и обязательства составили 4 239 659 долл.; следовательно остаток составил 7 682 487 долларов.

7. На проекты были выделены ассигнования в сумме 5,5 млн. долл., из которых расходы и обязательства составили 418 125 долл., помимо 2 846 360 долл., выделенных на утвержденные проекты.

8. Ассигнования на функционально-оперативные расходы по Программе и административные расходы составили 1 573 000 долл., а расходы и обязательства составили 926 931 доллар. Сюда не включены расходы по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций.

Консультанты, привлеченные к работе в соответствии с соглашениями об оказании специальных услуг

9. Для найма консультантов было ассигновано 50 000 долларов. Однако расходы на эти цели составили 218 725 долларов. Условиями, регулирующими использование соглашений об оказании особых услуг для найма консультантов (инструкция 4/63 Управления кадров от 15 июля 1963 года), в частности, предусматривается, что "Соглашение об оказании особых услуг не должно применяться для приема лиц на постоянную работу в течение длительного периода или последовательных периодов времени ...". Отмечалось, что консультанты были приняты на работу в соответствии с соглашениями об оказании специальных услуг на продолжительные/последовательные периоды времени от девяти месяцев до двух лет, что не было утверждено соответствующими должностными лицами в случаях, касающихся компенсации, превышающей 5 000 долл. США.

10. Администрация отметила, что ЮНЕП нуждалась в услугах экспертов по различным техническим и научным аспектам окружающей среды и что обычно найти необходимых экспертов в этой области, которые работали бы на постоянной основе, невозможно. Хотя потребности ЮНЕП возникали периодически, в то же время они носили долгосрочный характер. При сложившихся обстоятельствах Директор-исполнитель считал целесообразным продолжить практику использования соглашений об оказании особых услуг в исключительных случаях на более длительные периоды времени с тем, чтобы получать услуги, имеющие существенное значение для надлежащего выполнения программ в области окружающей среды. Было также отмечено, что в тех случаях, когда это представлялось возможным, соглашения об оказании специальных услуг заменялись назначениями в соответствии с Положениями о персонале.

11. Комиссия принимает во внимание точку зрения Администрации и считает, что для удовлетворения особых потребностей ЮНЕП необходимо добиться официального решения о найме консультантов на более длительные периоды времени в обход положений вышеупомянутой инструкции Управления кадров.

Функционально-оперативные расходы по программе и административные расходы

12. Функционально-оперативные расходы по программе и административные расходы ЮНЕП, произведенные в счет Фонда и регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1973 год, составили 2 680 904 долл., в то время как расходы и обязательства на оперативную деятельность ЮНЕП составили 3 264 485 долларов. Функционально-оперативные расходы по программе и административные расходы составляют 45 процентов от общих расходов ЮНЕП. 1973 год был первым годом работы ЮНЕП, и вполне понятно, что все усилия концентрировались скорее на планировании и организации, чем на осуществлении мероприятий по проектам.

13. Комиссия надеется, что положение с этим вопросом улучшится, когда деятельность ЮНЕП достигнет полного объема.

Ведение учета

14. В соответствии с финансовым правилом 110.25 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций необходимо вести полный и точный учет полученных, отпущенных, проданных или каким-либо другим образом ликвидированных или оставшихся в наличии материалов, оборудования и любого другого имущества. Кроме того, через установленные интервалы требуется проводить инвентаризацию указанного имущества.

15. Комиссия с удовлетворением отмечает, что подготовка отчетности по этой статье была начата Администрацией в феврале 1974 года, и выражает надежду, что подготовка отчетных документов будет вскоре завершена.

Выражение признательности

Комиссия выражает признательность за содействие, которое ей было оказано Директором-исполнителем, его персоналом и Секретариатом Организации Объединенных Наций при выполнении ею своих обязанностей.

Х.Е. ЭСКАЛЬОН О.
Генеральный ревизор Колумбии

Дж.Дж. МАКДОНЕЛ
Генеральный ревизор Канады

А. ХАМИД
Генеральный ревизор Пакистана

25 июня 1974 года

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
